

Højesteret dom

[Oversigtsbilleder](#)

Justitarius og øvrige Tilforordnede i Højesteret.

Gjøre Vitterlig: At Aar 1876 Tirsdag d. 2 Maj fremstod i Højesteret Højesteretsadvocat Hindenburg, der fremlagde en af ham som befalet Acter paa Justitines Vegne mod Søren Mathiassen udtagne Højesterets stævning af saadant Indhold:

Justitarius og øvrige Tilforordnede i Højesteret Gjøre Vitterlig: At for Os har andraget Højesterestadvocat Hindenburg hvorledes han som Actor skal finde beføiet til for Højesteret til Stadfæstelse at indstævne en under Landsover samt Hof og Statsretten d. 10 Marts 1876 afsagte Dom i en Sag anlagt af Justitien mod Arrestanten Søren Mathiassen for Mord samt for Røveri eller Tyveri eller Udplyndring af den Dræbtes Lig. Hvorved han er kjendt at have sit Liv forbrudt.

Thi indstævned i Henhold til den i øvrigt givnes Indkaldelse Tiltaltes Defensor Advocat Klubien.

Kjøbenhavn d. 28 de April 1876

Under Rettens Segl

(L.S)

Thi blev irettelagt den indstævnete under den Kgl. Landsoveret samt Hof og Stadsret d 10 Marts 1876 afsagte Dom, saalydende ” De med nærværende fra Vinding Herreds Exstraret hertil indankede Sag, hvorunder Arrestanten Søren Mathiassen actineres for Mord samt for Røveri eller Tyveri eller Udplyndring af den Dræbtes Lig, forbundne Omstændigheder er efter Arrestantens Tilstaaelse, der maa lægge til Grund ved Sagens Paadømmelse, skjøndt den i enkelte Punkter afviger fra, hvad der er fremkommet, i det Væsentlige Følgende.

Da Arrestanten som i Begyndelsen af Forrige Aar havde afkjøbt sin Moder den hende tilhørende Gaard i Saaderup, bl. a. paa Betingelse, at der i Slutningen af Marts f. A. skulde udbetales hende 8000 Kr., ikke med de Penge han fik af sin Svigerfader, saa han sig istand til at udbetale hele Beløbet, fik han gjennem en bekjendt Anvisning paa Boelsman Niels Rasmussen Bøgelund af Ubberud, der drev Pengeomsætninger, og som ogsaa i Marts og April laante ham 1400 Rd, uden at der blev udstedt noget bevis for Gjælden. Uagtet der blev givet ham Henstand med Betalingen indtil Juli Termin, og der ikke forlangtes Renter før til Efteraaret, havde Bøgelund imidlertid nogen Tid efter Bud efter ham og forlangte, at han enten skulde betale de 1400 RD. Eller udstede en Vexel på 1700 Rd. Arrestanten der ikke kunde betale Beløbet, saa sig derfor nødsaget til at underskrive en Vexel, og da denne var forfalden i Juni f. A. uden at han kunde betale den, blev han på samme Maade nødsaget til at udstede en ny Vexel paa 2000 Rd. Som forfaldt til Betaling i Slutningen af Sept. f. A. uden at han ved disse Leiligheder fik nogen yderligen Pengelaan, hvorfor Bøgelund sidste Gang fik ham til at underskrive et Skadesløsbrev, ved hvilket han til Sikkerhed for Gjæld ifølge Wexler eller af anden Skyldsgrund indtil at Kapitalbeløb af 6000 Kr med Renter m. v. paa Bøgelunds Pant i sin Gaard, idet denne foregav, at dette Document, som var paa ustempleet papir ikke havde noget at betyde og heller ikke skulle benyttes, medens Arrestanten haver erfaret, at Bøgelund havde ladet det Thinglæse.

Den 17 Sept. f. A. tog Arrestanten som skulde betale Bøgelund en paa den Tid forfalden mindre Vexel, fra sit hjem i Saaderup og begav sig over Odense til Bøgelund, dels for at afgjøre Vexlen og dels for at

underrette ham, der til tillige var Hestehandler, om han nu kunde komme og se paa et Arrestantens tilhørende Føl, som Bøgelund havde talt om at vilde afkjøbe ham.

Arrestanten traf Bøgelund i hans Hjem, men da denne ikke havde Vexlen sammesteds, idet den beroede i Odense, blev de enige om at tage sammen derhen og derfra til Saaderup.

Ved denne Leilighed begyndte Bøgelund at omtale at Arrestanten, hvis han ikke kunde betale Vexlen paa de 2000 Rd, maatte forny denne med en Vexel paa 3000 Rd. eller find sig at hans Gaard blev solgt.

I Odense skiltes de ad med aftale om at træffes igjen paa et Beværtningssted, hvor Bøgelund vilde medbringe den mindre Vexel, og Arrestanten, hvis harme over den behandling han havde lidt i Pengemellemværet med Bøgelund, var bleven forøget ved den fordring, som denne nu havde stillet til ham, besluttede nu med fuldkommen Ro, og klar Bevidshed om, hvad han gjorde at ombringe ham hvis han fremdeles fastholdt sit forehavende. I den Hensigt gik han ind til en Bøssemager, hos hvem han nogle Dage forinden havde seet paa en Revolver til 6 Skud, uden at han vil have tænkt paa at anvende den mod Bøgelund, og købte Revolveren som fik ladet og med denne i Brystlommen begav han sig til det aftalte Mødested hvor han betalte Vexlen med 115 Rd, skjøndt han kun havde modtaget 80 Rd, da Bøgelund ellers truede med at sælge Vexlen.

Arrestanten og Bøgelund kørte derefter med Banetoget fra Odense til Ullerslev, hvor de ankom Kl. 5, hvorfra de tilfods begave sig til arrestantens Gaard, der ligger $\frac{3}{4}$ Mil fra Stationen.

Medens der i Jernbanevognen, hvor der var flere tilsted, ikke blev talt om Afgjørelsen af deres Mellemværende, begyndte de paa Veien til Saaderup paany at tvistes derom og fortsatte denne Strid, indtil de Kl. 7 om Aftenen var kommen ind paa en af Arrestantens Marker, hvor Bøgelund nægtede at følge ham til hans Gaard hvis han ikke vilde gaa ind paa hans Fordring. Arrestanten fulgte efter Bøgelund, medens denne skraanede over Marken for at gaa tilbage til Stationen, og da Bøgelund vedblivende truede med at sælge Arrestantens Gaard, bestemte Arrestanten sig til at udføre sit forsæt, løb lige tæt ind paa ham og skjød ham bagfra gennem Ryggen, og da Bøgelund i det Samme vender sig om og truede med at slaa ham, fyrrede Arrestanten 3 a 4 Skud umiddelbart ovenpaa hinanden lige mod hans Hoved, hvorefter Bøgelund falder om og jamrede sig. Imidlertid var Arrestanten selv blevet slaaet af sin Udaad, og for at Ingen skulde høre Raabene hold han sin Haand for Munden af Bøgelund, der efter c. 5 Minnutters forløb blev fuldstændig rolig og laae som død i hvert Fald ansaae Arrestanten ham som død.

Arrestanten besluttede nu at skjule liget og nedgravede det derfor et Stykke derfra paa Marken, hvor det senere blev fundet. Forinden udtog han af Lommerne Bøgelunds Pengepung og en Tegnebog. De i samme værende Penge c. 970 Kr. som han besluttede at tilvende sig, da han var i Pengeforlegenhed, lagde han i sin egen Tegnebog og Pung, medens han skjulte den Dræbtes Tegnebog, hvori fandtes en Del Vexler, i et Hegn, efter at have udtaget den af ham selv udstedte Vexel på 2000 Rd. som ham gjemte i et Hegn, hvor den ikke senere har kunnet findes, uden dog i den bevægede Sindsstemning, hvori han befandt sig, hvorved at forbinde nogen bestemt Tanke, men han har nægtet, at det har været hans Bestemmelse ved at skaffe Vexlen af Veien, at fragaae Gjælden.

Ifølge den over den Dræbtes Lig afholden Obductionsforretning, er der tilføiet ham et Saar i Ryggen, saaledes at høire Lunges øverste Lag er gjennemboret, 3 Saar i Hovedet og 1 Saar paa høire Haand, men ligesom Obducenterne ikke have anseet Skudsaaerne i Hovedet for Dræbende, saaledes have de ogsaa erklæret, at Saarene i Ryggen heller ikke ubetinget er dødeligt, end mindre øieblikkeligt Dræbende, hvorimod det paa Grund af den stærke blødning i Reglen meget hurtigt vil fremkalde en besvimelse eller Afmagt, som naar ikke passende Midler anvendes snart vil gaa over i virkelig Død, men efter at være gjort

bekjendt med Arrestantens Tilstaaelse, have de senere erklæret, at det maa antages at Arrestanten har fuldendt Drabet ved Kvælning.

Ifølge de fremkomne Oplysninger maae det i øvrigt antages, at Arrestanten har udstedt flere Vexler og paa et noget Større Beløb navnlig for 3700 Kr og 4300 Kr istedetfor 1700 Rd og 2000 Rd, og at som muligen for formaaet Bøgelund til at tage til Saaderup under det vigtig Foregivende, at denne der vilde træffe Arrestantens Svigerfader, som vilde see at ordne Pengevanskeligheder, ligesom hans forklaring om, at det, hvis Bøgelund, ikke var kommen med sit Forlangende om at Arrestanten skulde udstede en ny Vexel paa 6000 Kr, vilde lykkes ham i Gældsforhod ordnet, saaledes at han kunde blive ved Gaarden, ikke bestyrkes med de afgivne Vidneforklaringer, idet nemlig hans Svigerfader har benægtet at have givet ham Løfte om Udbetaling i den nærmeste Tid, men af 1300 Rd, som han første havde udsigt til at faae ved dennes Død.

Men selv om enkelte Omstændigheder kunne tyde paa, at Arrestanten allerede tidligere har fattet den Plan at ombringe Bøgelund, at han i den Hensigt har formået ham til d. 17^{de} Sept. at begive sig til Arrestantens Gaard, hvorved dog bemærkes, at det ikke er usandsynligt, at Bøgelund har villet _____ sig om Eiendommens Værdi, hvorfor han ogsaa efter Arrestantens Forklaring besaae et Tørveskjær, og at Arrestanten allerede, forinden han dræbte Bøgelund, havde bestemt sig til at sætte sig i Besiddelse af hans Penge og Værdipapirer, navnlig Vexlen, foreligger der dog ikke herfor noget tilstrækkeligt Bevis.

Idet Arrestanten saaledes vil være at dømme efter sin Tilstaaelse ved Overretten med Underdommerne været enige i, at det efter samtlige foreliggende Oplysninger maa antages at Arrestanten med Overlæg har skilt Bøgelund ved Livet og at denne forbrydelse maa ansees fuldbyrdet selv om der gaaes ud fra, at Bøgelund først er død ved Kvælning, og det maae derfor billiges, at han, der er født d. 4 Maj 1847 og ikke fundet tidligere straffet, i Henhold til Starffelovens § 190 er dømt til at Straffes paa Livet, hvorved den Straf, han som, der i Fald ansees Bøgelund for Død, endvidere har forskyldt efter samme Lovs § 250, for at have tilegnet sig Bøgelunds Penge maa absorberes.

Efter den af Bøgelunds Enke derom nedlagte Paastand vil Arrestanten derfor i Henhold til Straffelovens § 3 2 have at betale i Erstatning for Tabet af hendes Forsørger 4000 Rd.

Da Underretsdommens Bestemmelse med Hensyn til Actionens Omkostninger endelig bifaldes, vil denne være at stadfæste, hvorfor der vil være at tilkjende Bøgelunds Enke den ovennævnte Erstatning.

I Salair til Actor og Defensor for overretten vil Arrestanten have at betale 30 Kr. til hver.

Sagens Behandling i 1. Instans og Sagførrelsen for begge Retter har været Lovlig.

Thi Kjendes for Ret:

Underrettens Dom bør ved Magt at stande. Arrestanten Søren Mathiassen vil derfor have i Erstatning Boelsmand Niels Bøgelunds Enke at betale 4000 Rd.

I Salair til Actor og Defensor for Overretten, Procuratorerne A. Lange og Bergreen Betaler Arrestanten 30 Kr. til hver.

Den Idømte Erstatning at udredes inden 8 Uger efter denne Doms lovlige Forkyndelse, og Dommen i det hele at efterkommes under Adfær efter Loven.

Til Bekræftelse under Rettens Segl og Justitorii Underskrift.

(L. S.)

Fiedler

Derefter blev produleret den forhen i Sagen ergangne under Vinding Herreds Extraret af Herredsfoged Bjerre og tiltagne Meddomsmænd D. 8 Debr 1875 afsagte Dom saalydende:

Under Nærværende Sag tiltales Arrestanten Gaardmand Søren Mathiasen af Saaderup ifølge Svendborg Amts Actionsordre af 6 f. M. for Mord samt for Røveri eller Tyveri eller Udplyndring af den Dræbtes Lig.

Sagens Omstændigheder ere efter de af Arrestantens afgivne forklaringer følgende:

Da Arrestanten der i Begyndelsen af indeværende Aar havde afkjøbt sin Moder den hende tilhørende Gaard i Saaderup bl. A. paa betingelse at 8000 Kr. skulde udbetales i Slutningen af Marts Maaned d. A. ikke saae sig istand til at udbetale hele det nøvnte beløb, fik han gjennem en bekjendt Anvisning på Niels Rasmussen Bøgelund af Ubberub Mark, der bl. A. drev Pengeomsætninger og fik af denne i Marts og April Maaned udbetalt 1400 Rd uden at der da blev udstedt nogen bevis for gjælden og idet der blev givet ham udsigt til Henstand med Betalingen til December Termin d. A. Nogen Tid efter havde Bøgelund imidlertid Bud efter ham og fordrede at han enten skulde betale de 1400 RD eller udstede en Vexel paa 1700 Rd. Arrestanten der ikke kunde betale de 1400 Rd, saae sig nødsaget til at udstede Vexlen paa 1700 Rd. og da denne Vexel forfaldt i Juni Maaned d. A. uden at Arrestanten kunde betale den blev han paa samme Maade nødsaget til i stedet for Vexlen paa 1700 Rd at udstede en ny Vexel på 2000 Rd, som forfaldt i slutningen af Sept. Maaned s. A. uden han ved nogen af disse Leiligheder fik saakaldt Skadeløshedsbrev, ved hvilken han til Sikkerhed for en Vexelgjæld af indtil 6000 Kr. med renter m. v. gav Bøgelund Pant i sin Eiendom idet Bøgelund foregav at der var et ligegyldigt Papir, som ikke skulde benyttes, medens han dog, som Arrestanten senere erfarede lod det Thinglyse.

I Juni Maaned havde Arrestanten derfor erholde et Beløb af 80 Rd tillaans af Bøgelund, for hvilket han havde udstedt en Vexel paa 100 Rd. og da denne var forfalden reiste Arrestanten D. 17 Setp. ned til Bøgelund dels for at betale denne Vexel og dels for at underrette Bøgelund, der tillige gav sig af med Hestehandel, om at han nu kunde komme og see paa et Arrestantens tilhørende Føl, som Bøgelund havde talt om at ville afkjøbe ham.

Arrestanten traf Bøgelund i hans Hjem paa Ubberub Mark, men da Bøgelund ikke havde den ovenmeldte Vexel hos sig, idet den beroede i Odense blev de enige om at tage sammen derhen og derfra tage til Arrestantens Hjem. Samtidig begyndte Bøgelund nu at tale om, at Arrestanten, hvis han ikke kunde betale den anmeldte Vexel paa 2000 Rd maatte fornye denne for et Beløb af 3000 Rd eller finde sig i at hans Eiendom blev solgt.

I Odense skiltes de ad med Aftale om at mødes paa et Beværtningssted, hvor Bøgelund vilde medbringe den omtalte Vexel paa 100 Kr. og Arrestanten, hvis Harme over den Behandling han allerede havde lidt i sit Pengemellemværende med Bøgelund, var blevet forøget med den nysnævnte Fordring, som denne vedblivende stillede til ham besluttede nu at ombringe Niels Bøgelund, hvis denne fremdeles fastholdt sit forlangende.

Han begav sig til den Ende ind hos en Bøssemager i Odense, hos hvem han nogle dage forinden havde seet paa en Omdrejningspistol til 6 Skud fik denne ladt og udleveret, og begav sig med den i Brystlommen til det aftalte Mødested, hvor han betalte Bøgelund Vexlens Beløb 100 RD, samt et yderligere Beløb af 15 Rd, som Bøgelund ved Trusler om ellers at sælge Vexlen fik ham til at erlægge.

Arrestanten og Bøgelund kørte derefter med Banetoget fra Odense til Ullerslev, hvor de ankom Kl. c. 5 og hvorfor de begav dem til Arrestantens en 3 Fjerdingvei fra Stationen beliggende Gaard.

Medens der i Jernbanevognen hvor der var Flere, ikke var blevet talt om Afgjørelsen af deres Mellemværende begyndte de paa Veien til arrestantens Hjem paany at tvistes herom, og fortsatte dres strid, indtil de Kl. 7 vare kommen ind paa en Arrestantens til Hørende Mark hvor Bøgelund, nægtede at følge Arrestanten til hans Gaard, naar denne ikke vilde gaae ind paa hans fordringer.

Arrestanten fulgte efter Bøgelund, medens denne skraaede over Marken, for at paa tilbage til Stationen, og da han vedblivende truede med at sælge Arrestantens Gaard, løb Arrestanten i et Hiørne af den indhegnede Mark lige tæt ind paa ham og Skjød ham med den medbragte Pistol bagfra gennem Ryggen.

Da Bøgelund idet samme vender sig om og truede med at slaae Arrestanten ned, fyrede denne 3 a 4 Skud umiddelbart ovenpaa hinanden lige mod hans Hoved, hvorefter Bøgelund faldt om og jamrede sig. For at Ingen Skulde høre dette, holdt Arrestanten sin Haand for den Faldnes Mund, og medens Arrestanten saaledes i c. 5 Minuter holdt Handen for hans Mund blev han fuldstændig rolig og laa som død Arrestanten besluttede nu at skjule Liget og nedgravede det derfor et Stykke derfra paa Marken, hvor det blev fundet, idet han forinden udtog en Pengepung og en Tegnebog af Lommen.

De i samme værende Penge 970 kr lagde han i sin egen Tegnepung og Pung, den dræbtes Tegnepung skjulte han i et Hegn ved en ved Gaarden liggende Mose, uden at røre ved de i samme liggende Documenter med Undtagelse af den af ham selvudstedte Vexel paa 2000 Rd. som saa udtog, og gjemte for sig selv i Hegnet, Pungen Kastede han i en af Vanddammene paa Marken, Pistolen i Mosen.

Pungen og Tegnebogen ere kommen tilstede og udleverede de Vedkommende, der forsaavidt have frafaldne yderligere Krav mod Arrestanten hvorimod Vexlen ikke senere er funden.

Ifølge den over Bøgelunds Lig afholde Obduktions forretning og en senere af Obducenterne afgivene Erklæring have skudsaaene i Hovedet ikke været dræbende og Rygsaaene ei heller været ubetinget dødlige, hvorimod det i nævnte Erklæring udtales, at Arrestanten maa antages at have fuldendt Drabet af Bøgelund ved Kvælning.

Imedens Arrestanten oven an førte Forklaring eller i det væsentlige bestyrkes ved det i øvrigt fremkommende der vel oplyst Omstændigheder, der kunde tyde paa at Arrestanten paa et tidligere Standpunkt, en af ham vegaaget har lagt Planen til at ombringe Bøgelund, og at denne Plan tidlige gik ud paa at plyndre ham, men der findes dog efter det foreliggende ikke tilstrækkelig Grund til forkaste Arrestantens Forklaring om det Tidspunkt, da han vil have fattet Beslutningen om at dræbe Bøgelund, og om at han først har besluttet at fratage Bøgelund de Penge m. v. af hvilke han var i Besiddelse efter at han havde ombragt ham.

Da det imidlertid ikke desto mindre ifølge samtlige tilveiebragte Oplysninger maae statuere, at Arrestanten med Overlæg har skilt Bøgelund ved Livet, vil Arrestanten der er født d. 4 Maj 1847 og ikke tidligere har været tiltalt eller straffet i Henhold til Straffel § 190 være at ansee med Livsstraf, hvorved Spørgsmaalet om Straf for hans iørlige udviste Forhold bortfalder. Forsaavidt der under Sagen af Bøgelunds Enke er nedlagt Paastand paa, at Arrestanten tilpligtes at betale hende 2000 Rd. i Erstatning for Tabet af hendes forsørger, findes der efter alt det foreliggende og særligen efter de om Enkens Formue tilstand tilveiebragt Oplysninger, ikke at være tilstrækkelig Grund til at idømme Arrestanten nogen Saadan Erstatning.

Derimod vil Arrestanten have at udrede samtlige af Sagens flydende omkostninger, derunder i Salaier til Actor Procurator Hansen 30 Kroner og til Defensor Procurator Hein 24 Kroner.

De befalede Sagførelse har været Lovlig.

Thi kjendes for Ret.

Arrestanten Søren Mathiasen bør straffes paa Livet.

Saa udreder og Arrestant alle af Sagens flydende Omkostninger. Desuden Salaier til Procurator Hansen og Hein henholdsvis 30 og 24 Kroner.

At efterkommes under Adfær efter Loven.

(L. S)

Bjerre

Eliassen. Bendixen. Sørensen. Pedersen.

Hvorefter Actor fornævnte Advocat Hindenburg Sagen mundtlig _____ og paastod, at den indankede Dom stadfæstes og han tilkjendes Salair.

Hvorimod og hertil at svare paa Tiltaltes Vegne fremstod i Retten hans Defensor Advocat Klubien, der exeperede og indstillede tiltalte til mildeste Dom, samt paastod sig tilkjendt Salaier.

Med flere Ord og Tale Parterne imellemfaldt, hvorefter de vare Eene Begjæret.

Da efter Tiltalte Gjensaae og denne Sags forefundne Beskaffenhed blev fornævnte Aar 1876 Onsdag den 3^{die} Maj saaledes herom af Højesteret dømt og Afsagt

I Henhold til de i den indankede Dom anførte Grund.

kjendes for Ret:

Landsover, samt Hof og Statsrettens Dom bør ved Magt at stande. I salarium til Advokaterne Hindenburg og Klubien for Højesteret betaler Tiltalte 60 Kroner til hver.

Til bekræftelse under Rettens Sejl og Jus _____ Underskrift.

(L. S.)

Mourier

I-158-1875

Tilstilles tjenstligste Herredsfogeden i Vindig Herred under henvisning til det vedhæftede allerhøjeste Reskript af 16^{de} dennes, ved hvilken den Søren Mathiasen ifundne Livsstraf er eftergivet, ved at han hensættes til Tugthusarbejde paa Livstid, og beder saavel Højesteretsdommen som Reskripten forkyndt for den Domfældte, hvorefter Straffen og Dommen i øvrigt bedes fuldbyrdet og Akten tilbagesendes med fornøden Rigtighed i saa Henseende.

Svendborg Amt den 24. Juni 1876.

(Underskrift)

Aar 1876 den 26. Juni have vi undertegnede raadstue Stævnevidner for Nyborg Kjøbstad, forkjyndt nærværende Højesteretsdom, samt det vedhæftede allerhøjeste Reskript, for Arrestanten Søren Mathiasen personligt paa Byens Raadstue, hvor han var løs og ledig tilstede og paahørte Forkyndelsen.

Dette bekræfter vi i Henhold til den af er herfor under Retten aflagde Eed med vore Hænders Underskrift og Segl.

Nyborg d. u. s.

H. Johansen

J. K. Piil

For Modtagelsen af Domfældte Søren Mathiasen, der D. D. er afleveret hertil Straffeanstalten, meddeles herved Tilstaaelse,

Inspektionen for Horsens Straffeanstalt d. 27^{de} Juni 1876

P. I. V.

(Underskrift)

Christian den Niende

Af Guds Naade Konge til Danmark, de Venders og Gothers, Hertug til Slesvig, Holsteen, Stormarn, Ditmarsken, Lauenborg og Oldenburg.

Vor synderlige Bevaagenhed! Os er af Vor Justitsminister allerunderdanigst foredraget den 3. f. M. af Højesteret paadømte Sag, hvorunder Søren Mathiasen i Medfør af Straffelovens § 190 er tilfundet at faa sit Liv forbrudt.

Efterat have taget denne Sag med samtligen dens Omstændigheder under allerhøjeste Overveielse, give Vi dig hermed tilkjende, at Vi allernaadigst ville have bemeldte Søren Mathiassen eftergivet den ham ved den nævnte Højesterets Dom, som forlagt følger, ifundne Livsstraf mod at han hensættes til Tugthusarbejde paa Livstid.

Derefter Du Dig allerunderdanigst har dig at rette.

og det under Fornøden at iagttage.

Befaler dig Gud!

Skrevet paa Vort Slot Fredensborg den 16^{de} Juni 1876.

Under Vor Kongelige Haand og Segl.

Christian R.

N. Nellemann

Til Amtmanden over Svendborg Amt angaaen Livsstrafs Eftergivelse for Søren Mathiassen.

Højesteretsdom Søren 0014

Os Elskelige

Højædle og Velbyrdige

Vor Amtmand over Svendborg

Amt